

2020年3月3日

荷主各位

マースク AS
プロダクトマネジメント

Panama Canal Charge (PCC) 導入のお知らせ(2)

● 赤字にて訂正有り

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお喜び申し上げます。
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

パナマ運河当局は水質保全および信頼性の高い運河通航サービス維持を目的として、新たな通航料を公表しました。本料金改定に鑑み、弊社におきましては2020年4月1日（運賃計算日基準）よりパナマ運河を通航する貨物(*)を対象に、Panama Canal Charge (PCC) を導入させていただくこととなりましたので、ご案内申し上げます。適用金額はドライ・リーファー貨物ともにコンテナあたり30 USドルとなります。

(*) 本チャージの適用対象となる荷積み国・荷揚げ国の組み合わせは以下のとおりです。

TO/FROM Europe

Dry and Reefer: Chile, Peru, Ecuador, Colombia (only COBUN), Costa Rica (only CRCAL), Nicaragua, Guatemala (only. GTTGZ) and Mexico (only. MXLZO and MXLZC)

TO/FROM Africa:

Dry and Reefer: Chile, Peru, Ecuador, Colombia (only COBUN), Costa Rica (only CRCAL), Nicaragua, Guatemala (only. GTTGZ) and Mexico (only. MXLZO and MXLZC)

TO/FROM Oceania

Dry/Reef: Cuba, Dominican Rep, Puerto Rico, Haiti, Jamaica, Guyana, Suriname, Colombia, Aruba, Curacao, Trinidad and Tobago (excl. COBUN), Venezuela, Costa Rica (Only. CRCAL), Honduras and Mexico (only. MXALT and MXVER)

CAM to FEA:

DRY: Cuba, Venezuela, Mexico (only MXALT, MXVER), Guatemala (only GTSDC)

Reefer: Cuba, Dominican Rep, Puerto Rico, Haiti, Jamaica, Guyana, Suriname, Aruba, Curacao, Trinidad and Tobago, Colombia (excl. COBUN), Venezuela, Costa Rica (Only. CRMOI), Guatemala (GTSDC only) and Mexico (only. MXALT and MXVER)

FEA to CAM:

Dry and Reefer: Cuba, Dominican Rep, Puerto Rico, Haiti, Jamaica, Guyana, Suriname, Aruba, Curacao, Trinidad and Tobago, Colombia (excl. COBUN), Venezuela, Costa Rica (Only. CRMOI), Guatemala (GTSDC only) and Mexico (only. MXALT and MXVER)

USEC to/from ASIA and OCEANIA:

DRY & REEF: Corridors crossing the Canal

ご参考として、本日より次回通知まで有効の、Rotterdam から Puerto Quetzal への輸出の一例における適用料金および料金構造を、以下のとおりご案内申し上げます。

Origin	Destination	OF							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	1365 USD	1690 USD	1690 USD	N/A	N/A	2200 USD	1365 USD	1690 USD
Origin	Destination	OHC							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	230 EUR	230 EUR	230 EUR	N/A	N/A	320 EUR	230 EUR	230 EUR
Origin	Destination	DHC							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	210 USD	210 USD	210 USD	N/A	N/A	210 USD	210 USD	210 USD
Origin	Destination	BAF							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	Inclusive	Inclusive	Inclusive	N/A	N/A	Inclusive	Inclusive	Inclusive
Origin	Destination	EFF							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	121 USD	241 USD	241 USD	N/A	N/A	362 USD	121 USD	241 USD
Origin	Destination	ERS							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	0 USD	0 USD	0 USD	N/A	N/A	0 USD	0 USD	0 USD
Origin	Destination	LSS							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	35 USD	70 USD	70 USD	N/A	N/A	70 USD	35 USD	70 USD
Origin	Destination	PSS							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	Inclusive	Inclusive	Inclusive	N/A	N/A	Inclusive	Inclusive	Inclusive
Origin	Destination	PCC							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD

- * 上記料金に加え、緊急チャージや各国毎に設定されたローカルチャージ等、別途適用対象となるサーチャージがございますのでご注意ください。
- * 上記サーチャージの略称は以下のとおりです。
OF (Ocean Freight), OHC (Origin Terminal Handling Charge), DHC (Destination Terminal Handling Charge), ERS (Emergency Risk Surcharge), BAF (Bunker Adjustment Factor), LSS (Low Sulphur Surcharge), EFF (Environmental Fuel Fee), PSS (Peak Season Surcharge) and PCC (Panama Canal Charge)
- * 上記料金は各地域および国の法的規制に則って通知、公表、また提起される如何なる料金表にも影響を与えられず、また与えないものとしてします。
- * 米国海運法または中国海事規則の対象となる航路に関しては、弊社の料金表と異なる見積もりまたはサーチャージは、連邦海事委員会または上海海運取引所に提出されたサービス契約またはその訂正に含まれていない限り、弊社を拘束するものではありません。

本件に関してご不明な点等につきましては、弊社営業部・カスタマーサービス部までお問い合わせください。

敬具

March 03, 2020

Panama Canal Charge Implementation (2)

● Corrections in red font

Dear Customer,

The Panama Canal Authority has announced new fees to protect the water environment and maintain services and reliability of the Canal passage. As a result of those fees being levied, Maersk will introduce a Panama Canal Surcharge (PCC) for ALL cargo transiting through the Canal*, effective April 1st, 2020.

The tariff levels are 30 USD per container (both DRY and REEF)

*Exact scope is defined as follows:

TO/FROM Europe

Dry and Reefer: Chile, Peru, Ecuador, Colombia (only COBUN), Costa Rica (only CRCAL), Nicaragua, Guatemala (only. GTTGZ) and Mexico (only. MXLZO and MXLZC)

TO/FROM Africa:

Dry and Reefer: Chile, Peru, Ecuador, Colombia (only COBUN), Costa Rica (only CRCAL), Nicaragua, Guatemala (only. GTTGZ) and Mexico (only. MXLZO and MXLZC)

TO/FROM Oceania

Dry/Reef: Cuba, Dominican Rep, Puerto Rico, Haiti, Jamaica, Guyana, Suriname, Colombia, Aruba, Curacao, Trinidad and Tobago (excl. COBUN), Venezuela, Costa Rica (Only. CRCAL), Honduras and and Mexico (only. MXALT and MXVER)

CAM to FEA:

DRY: Cuba, Venezuela, Mexico (only MXALT, MXVER), Guatemala (only GTSDC)

Reefer: Cuba, Dominican Rep, Puerto Rico, Haiti, Jamaica, Guyana, Suriname, Aruba, Curacao, Trinidad and Tobago, Colombia (excl. COBUN), Venezuela, Costa Rica (Only. CRMOI), Guatemala (GTSDC only) and Mexico (only. MXALT and MXVER)

FEA to CAM:

Dry and Reefer: Cuba, Dominican Rep, Puerto Rico, Haiti, Jamaica, Guyana, Suriname, Aruba, Curacao, Trinidad and Tobago, Colombia (excl. COBUN), Venezuela, Costa Rica (Only. CRMOI), Guatemala (GTSDC only) and Mexico (only. MXALT and MXVER)

USEC to/from ASIA and OCEANIA:

DRY & REEF: Corridors crossing the Canal

For your reference, we have also included the levels and rate structure for sample corridor from Rotterdam to Puerto Quetzal, valid from today until further notice.

Origin	Destination	OF							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	1365 USD	1690 USD	1690 USD	N/A	N/A	2200 USD	1365 USD	1690 USD
Origin	Destination	OHC							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	230 EUR	230 EUR	230 EUR	N/A	N/A	320 EUR	230 EUR	230 EUR
Origin	Destination	DHC							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	210 USD	210 USD	210 USD	N/A	N/A	210 USD	210 USD	210 USD
Origin	Destination	BAF							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	Inclusive	Inclusive	Inclusive	N/A	N/A	Inclusive	Inclusive	Inclusive
Origin	Destination	EFF							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	121 USD	241 USD	241 USD	N/A	N/A	362 USD	121 USD	241 USD
Origin	Destination	ERS							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	0 USD	0 USD	0 USD	N/A	N/A	0 USD	0 USD	0 USD
Origin	Destination	LSS							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	35 USD	70 USD	70 USD	N/A	N/A	70 USD	35 USD	70 USD
Origin	Destination	PSS							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	Inclusive	Inclusive	Inclusive	N/A	N/A	Inclusive	Inclusive	Inclusive
Origin	Destination	PCC							
		20 DRY	40 DRY	40 HC	45 HC	20 REEF	40 HREEF	20 Special	40 Special
Rotterdam, NL	Puerto Quetzal, GT	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD	30 USD

- The above rates are also subject to other applicable surcharges, including local charges and contingency charges
- The above surcharge acronyms mean: OF (Ocean Freight), OHC (Origin Terminal Handling Charge), DHC (Destination Terminal Handling Charge), ERS (Emergency Risk Surcharge), BAF (Bunker Adjustment Factor), LSS (Low Sulfur Surcharge), EFF (Environmental Fuel Fee), PSS (Peak Season Surcharge) and PCC (Panama Canal Charge)
- These rates are unaffected by, and do not affect, any tariff notified, published or filed in accordance with local regulatory requirements
- For trades subject to the US Shipping Act or the China Maritime Regulations, quotations or surcharge that vary from the Maersk tariff shall not be binding on Maersk unless included in a service contract or service contract amendment that has been filed with the Federal Maritime Commission (FMC) or the Shanghai Shipping Exchange as applicable.

Thank you for your understanding and cooperation. We look forward to continuing working with you in the future.

In case of any questions, please contact [your local customer service or sales representatives](#).

Best regards,

Maersk